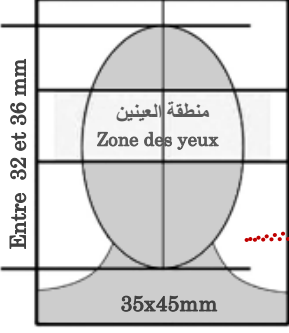


استمارة طلب جواز السفر وبطاقة التعريف الوطنية الالكترونيين و البيومتريين  
FORMULAIRE DE DEMANDE DU PASSEPORT ET DE LA CARTE NATIONALE D'IDENTITE  
ELECTRONIQUES ET BIOMETRIQUES



يجب أن تكون الصورة بيومترية و بدون إطار ، ذات خلفية موحدة و بيضاء  
Le fond de la photo biométrique doit être uni, sans contour et de couleur blanche



جواز السفر  
PASSEPORT



بطاقة التعريف الوطنية  
CARTE NATIONALE D'IDENTITE

الوثيقة المطلوبة  
DOCUMENT DEMANDÉ

A) ETAT CIVIL DU DEMANDEUR DU DOCUMENT

(أ) الحالة المدنية لطالب الوثيقة

1. اللقب		2. الاسم	
3. Nom			
4. Prénom (s)			
5. الجنس Sex		6. تاريخ الميلاد Date de naissance	
<input type="checkbox"/> ذكر Masculin	<input type="checkbox"/> أنثى Féminin	Année / السنة	Mois / الشهر / Jour / اليوم
7. مكان الميلاد Lieu de naissance			
بالنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر Pour les personnes nées en Algérie			
ولاية Wilaya		بلدية Commune	
بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج Pour les personnes nées à l'étranger			
بلد الميلاد Pays de naissance		سفارة أو قنصلية التسجيل Ambassade/Consulat de transcription	
8. الحالة العائلية Situation familiale			
<input type="checkbox"/> أعزب/عزباء Célibataire	<input type="checkbox"/> متزوج(ة) Marié(e)	<input type="checkbox"/> مطلق(ة) Divorcé(e)	<input type="checkbox"/> أرمل(ة) Veu(ve)
9. لقب الزوج		10. اسم الزوج	
11. Nom de l'époux			
12. Prénom de l'époux			
13. القامة Taille		14. لون العينين Couleur des yeux	
15. لون الشعر Couleur des cheveux		16. فصيلة الدم Groupe sanguin	
17. علامات خصوصية Signes particuliers			
18. الجنسية الحالية Nationalité actuelle		19. سنة اكتساب الجنسية الجزائرية (إن كانت جديدة) Année d'obtention de la nationalité Algérienne (si nouvellement acquise)	
20. الجنسية الأصلية Nationalité d'origine		21. العنوان Adresse	
22. سنة بداية الإقامة به Début de résidence à cette adresse (Année)		البلدية/ المدينة Ville/Commune	
23. مهنة المعنى بالأمر Profession		البلد Pays	
24. صاحب العمل Employeur			

Remarque importante :

ملاحظة هامة :

- Renseigner les rubriques nom et prénom en Arabe et en Français.
- Renseigner les autres rubriques en Arabe ou en Français (utiliser une seule langue).
- Pour les femmes mariées, remplir les rubriques nom et prénom du conjoint.
- Pour les personnes mineures ayant un tuteur autre que les parents, remplir les rubriques du tuteur légal.

- ملء الخانات الخاصة بالإسم و اللقب بالعربية و الفرنسية.
- ملء الخانات الأخرى بالعربية أو بالفرنسية (استعمل لغة واحدة فقط).
- بالنسبة للمتزوجات ملء الخانات المتعلقة بلقب و اسم الزوج.
- بالنسبة للقصر ذوي ولي شرعي غير الوالدين ملء الخانات المخصصة للولي الشرعي.

## B) INFORMATIONS PERSONNELLES DU PERE

(ب) المعلومات الشخصية للأب

25. لقب الأب

26. اسم الأب

27. Nom du père

28. Prénom(s) du père

29. الجنسية الأصلية للأب  
Nationalité d'origine du père

30. الجنسية الحالية للأب  
Nationalité d'origine du père

31. تاريخ ميلاد الأب  
Date de naissance du père

32. مكان ميلاد الأب  
Lieu de naissance de la mère

ولاية  
Wilaya

بلد الميلاد  
Pays de naissance

بالنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر (الأب) (le père)  
Pour les personnes nées en Algérie (le père)

بلدية  
Commune

بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الأب) (le père)  
Pour les personnes nées à l'étranger (le père)

## C) INFORMATIONS PERSONNELLES DE LA MERE

(ج) المعلومات الشخصية للأم

33. لقب الأم

34. اسم الأم

35. Nom de la mère

36. Prénom(s) de la mère

37. الجنسية الأصلية للأم  
Nationalité d'origine de la mère

38. الجنسية الحالية للأم  
Nationalité actuelle de la mère

39. تاريخ ميلاد الأم  
Date de naissance de la mère

40. مكان ميلاد الأم  
Lieu de naissance du père

ولاية  
Wilaya

بلد الميلاد  
Pays de naissance

بالنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر (الأم) (la mère)  
Pour les personnes nées en Algérie (la mère)

بلدية  
Commune

بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الأم) (la mère)  
Pour les personnes nées à l'étranger (la mère)

## D) INFORMATIONS PERSONNELLES DU TUTEUR LEGAL

(د) المعلومات الشخصية للولي الشرعي

41. الولي الشرعي  
Le tuteur légal

42. لقب الولي الشرعي

43. اسم الولي الشرعي

44. Nom du tuteur légal

45. Prénom(s) du tuteur légal

46. تاريخ ميلاد الولي الشرعي  
Date de naissance du tuteur légal

47. مكان ميلاد الولي الشرعي  
Lieu de naissance du père

48. الجنسية الأصلية للولي الشرعي  
Nationalité d'origine du tuteur légal

49. الجنسية الحالية للولي الشرعي  
Nationalité actuelle du tuteur légal

ولاية  
Wilaya

بلد الميلاد  
Pays de naissance

الأب  
Le père

الأم  
La mère

شخص آخر  
Autre personne

بالنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر (الولي الشرعي) (tuteur légal)  
Pour les personnes nées en Algérie (tuteur légal)

بلدية  
Commune

بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الولي الشرعي) (tuteur légal)  
Pour les personnes nées à l'étranger (tuteur légal)

- J'accepte le traitement de mes données figurants dans ce formulaire pour servir et valoir ce que de droit.

- L'intéressé a le droit d'être informé du traitement de ses données, d'y accéder, de les rectifier et de s'y opposer, et ce, conformément à la loi 18-07 du 10 juin 2018, relative à la protection des personnes physiques dans le traitement des données à caractère personnel.

- L'autorité de délivrance, en tant que responsable du traitement, délègue les fonctionnaires habilités à prendre en charges vos demandes, et garantit la protection de vos données par l'application des mesures de sécurité y afférentes.

- أوافق على معالجة معطياتي المتضمنة في هذه الاستمارة في حدود ما يسمح به القانون.

- للمعني الحق في الإعلام وكذا في الولوج إلى معلوماته وتصحيحها والاعتراض عليها، طبقاً لأحكام القانون رقم 07-18 المؤرخ في 10 جوان 2018، المتعلق بحماية الأشخاص الطبيعيين في مجال المعطيات ذات الطابع الشخصي.

- تفوض سلطة الإصدار باعتبارها مسؤولة عن المعالجة، الموظفين المؤهلين قصد التكفل بطلباتكم، كما تضمن حماية معطياتكم من خلال تطبيق إجراءات الحماية المعمول بها.

Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont authentiques

أصرح بشرطي عن صحة المعلومات الواردة في الاستمارة

حرر بتاريخ

Année / السنة Mois / الشهر Jour / اليوم

توقيع طالب الوثيقة أو الولي الشرعي  
بالنسبة للقصر

Signature du demandeur ou du tuteur  
légal pour les mineurs

خاص بالإدارة

التوقيع والختم الشخصي للوعن الإداري الذي صادق على الملف